ADVERTENTIEBLAD.

DEEL I.—No. 125.] KAAPSTAD, ZATERDAG, 17 AUGUSTUS, 1901. [Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donderdags en Zaterdags. Inteekeningsprijs per jaar £1 5s., postgeld ingesloten, vooruit betaalbaar.

Bezoek of Schrijf
R. MÜLLER
Groot en klein handel in Zuiver Instrumenten
45 & 47 Strand Straat
— Kaapstad —
De beste waarde op het gebied van Muziek artikelen.
Prijslijsten gratis op aanvrage.

UNION-CASTLE LIJN.

MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGEND TE MADEIRA.

TUSSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.

Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij Bpkt.
DONALD CURRIE & Co.,
Bestuurders.

Zegt het voort!

Dat P. FICK (14 jaren lang bij de heeren Hughes, en Co., Pleinstraat) een eigen bezigheid is begonnen in de Nieuwe Gebouwen der Ned. Ger. Kerk, Kerkplein, Kaapstad met een nieuw ingevoerden voorraad kleeding-stoffen, mode artikelen en Dames en Kinderen Stevels en Schoenen.

KENNISGEVING.

Huwelijksberichten, In Memoriam, Geboorteberichten, Doodsadvertenties.

VOOR advertenties betreffende berichten van Geboorte, Overlijden, Huwlijk enz., wordt 't volgende tarief in rekening gebracht:

Bij EENMAAL PLAATSING voor een advertentie van 36 woorden of minder, 3 shillings; voor ieder woord daarboven 1d., extra.

Voor de TWEEDE PLAATSING, 2 shillings voor 36 woorden of minder, benevens 1d., voor ieder woord daarboven.

Voor de DERDE PLAATSING 1 shilling 6 pence voor 36 woorden of minder; benevens 1d. voor ieder woord daarboven.

Tevens wordt 't publiek dringend verzocht om bij advertenties van dezen aard het verschuldigde bedrag tegelijkertijd met de advertentie toe te zenden. Wanneer zij niet van 't geld vergezeld gaan kunnen zij niet geplaatst worden.

C. P. SCHULTZ,
Secretaris.

DOODBERICHTEN.

MARAIS.—Overleden op Dinsdag nacht, 13 dezer, aan zijne woning "Marseilles," Maraisroad, Zeepunt, PIETER MARAIS, in zijn 67ste jaar. Zeer bemind en innig betreurd.

OVERLEDEN ten Huize van den Heer H. Louw, Hoek van Nieuwe Kerk en Mijnerstraten, op Woensdag, den 14den Augustus, Jongejufvrouw JOHANNA VAN DER SPUY BRINK. Uit naam van Zuster en Broeder.

C. H. BRINK,
M. J. BRINK.

Stellenbosch Stadsraad.

KENNISGEVING.

APPLICATIES worden hiermede gevraagd voor het ambt van een "Superintendent van Municipale Werken," tegen een salaris van Twaalf Ponden (£12) per maand; en voor het ambt van "Sanitaire Inspecteur," tegen een salaris van Zeven Ponden en Tien Shillings Stg, (£7 10s.) per maand.

Applicaties te worden gemerkt op de Envelope: "Applicatie voor Superintendent," of "Applicatie voor Sanitairen Inspecteur," te worden ingeleverd aan den ondergeteekende voor of op Maandag, 26 Augustus, 1901, van wien verdere bijzonderheden te bekomen zijn.

De geslaagde applicant zijn werk te aanvaarden van den 1sten October, 1901.

Op last der Raadsleden,
D. P. MOSTERT,
Stadsklerk.

Stellenbosch,
14 Augustus, 1901.

Bezoek of Schrijf
R. MÜLLER
Groot en klein handel in Zuiver Instrumenten
45 & 47 Strand Straat
— Kaapstad —
De beste waarde op het gebied van Muziek artikelen.
Prijslijsten gratis op aanvrage.

DE heer R. Müller van Kaapstad garandeert om betere PIANOS Kerk en Huisorgels, Harmoniums en alle andere soorten van muziekbenoodigheden te leveren dan eenige andere firma ter wereld en tegen lagere prijzen.

De heer R. Müller heeft eerste klas deskundigen voor stemmen en voor het herstellen van alle soorten van muziek instrumenten.

De heer R. Müller voert ook nauwlettend alle orders uit voor gedrukte muziek, enz.

KENNISGEVING.

EENIGE Persoon die gevonden wordt over te klimmen, door te kruipen, te belemmeren of te beschadigen eenige draad op andere heining op mijn Plaats 'Rietvlei,' nabij Ceres, zal vervolgd worden volgens wet, zonder onderscheid van persoon.

(Get.) D. J. JOUBERT.

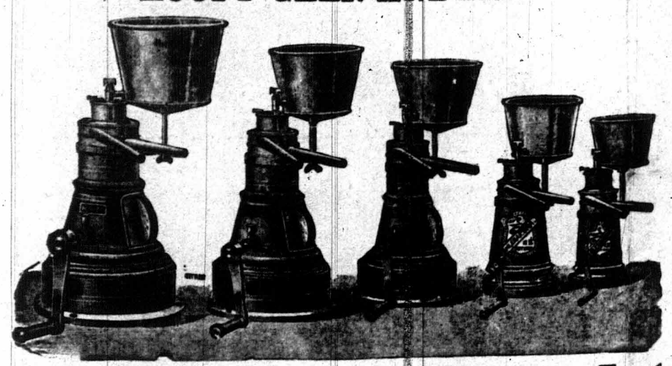
Ceres, 8 Augustus, 1901.

J. E. VIXSEBOXSE,
M.S.D.A.
ARCHITECT.

KAAPSTAD:
Harbour Board Buildings.
STELLENBOSCH:
Schilthuis' Apotheek.
PAARL:
Bij den heer C. Moll.

ALEXANDRA ROOM-AFSCHEIDERS,

KOOPT GEEN ANDER.



De Beste ter Markt.

— TEVENS —

EIND over EIND KARNS. BOTERWERKERS. ZUIVEL ZOUT.

SCHRIJF OM ILLUSTRATIES.

R. M. ROSS & Co., Eenige Agenten,
STRANDSTRAAT, KAAPSTAD.

D.O.A.L.

DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE.

Imperiale Maildienst.

WESTELIJKE ROUTE.

Kaapstad naar Europa, aandoend te Las Palmas, Lissabon, Vlissingen, Bremerhaven en Hamburg.

S.S. "KRONPRINZ," op of omstreeks 30 Augustus.
S.S. "HERZOG," op of omstreeks 27 September.

Passagiers naar Groot Brittanje wisselen te Vlissingen, waar Vrije Kaartjes uitgereikt worden naar Londen.

OOSTELIJKE ROUTE.

Van Durban, via Oostkust Havens en Suez Kanaal, aandoend of aansluitend met Delagoabaai, Beira, Chinde, Mozambiek, Zanzibar, Bombaai, Mombassa, Aden en Egijpte.

VERLAAT DURBAN,

S.S. "KANZLER," op of omstreeks 24 Augustus.
S.S. "KAISER," op of omstreeks 21 September.
S.S. "ADMIRAL," op of omstreeks 19 October.

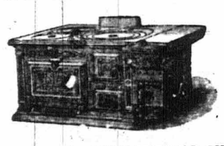
Vracht voor havens op het vasteland zonder overscheping.
Voor vracht en passagie, doe men aanzoek bij

POPPE, SCHUNHOFF EN GUTTERY,
Kaapstadsch Agentschap, 26, Kasteel Straat.

KENNISGEVING.

INTEEKENAREN op het *Advertentieblad* en de *Kerkbode* in de Distrikten Paarl en Stellenbosch kunnen Nummers van die Bladen ontvangen op aanzoek bij de Kantoren van den Heer C. MOLL, Paarl, en den Heer D. P. MOSTERT, Stellenbosch.

ECHTE BOLINDER ZWEEDSCHE STOVES.

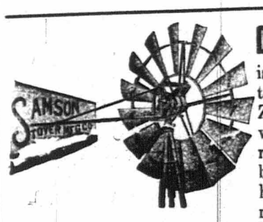


VAN ALLE GROOTTE, ZIJN THANS IN VOORRAAD.

Neem geene dan de "ECHTE."

Deze Kookkachel, die beide hout en steenkool brandt, is zeer bezuinigend en uiterst geschikt voor Zuid Afrikaansche behoeften.

Woodhead, Plant & Co.,
KAAPSTAD.



DE "SAMSON" WINDMOLEN

is ongetwijfeld de doeltreffendste en vertrouwbaarste Windmolen welke bestaat. Zijne zelf-besturende hoedanigheden zijn wonderbaar, en hij zal zich zonder falen regelen naar eenigen wind van een zachte bries tot een storm; hij schuift uit de hoek wanneer te sterk en valt terug wanneer het kalmer wordt. Alle deelen volgens wetenschappelijke beginselen gemaakt en van het fijnst gegalvaniseerd staal om het roesten te voorkomen. Vereischt absoluut geen aandacht dan olie geven. Volkomen bevrediging gewaarborgd. Grootte onder voll24 voet in doorsnee. De Toren is gegalvaniseerd en de sterkste en duurzaamste ooit vervaardigd, kan nooit overbuigen, uitdijen of omverwaaien, of het fondament moet bezwijken. Opgericht onder volledige gedrukte instructies door onze eigene ingenieurs tegen billijken prijs.

Wij hebben ook in Voorraad: Amerikaansche Fontein Boormachinerie om Gaten van 6 Duim in doorsnee te Boren, van 100 Voet tot 2,500 Voet diep, door eenige soort grond en de hardste rots; Waterophlichters, Pompen, Pijpen, en Benoodigdheden voor ½ tot 5 Duim, voor Opene Putten, Uitgemetselde Putten, Rivieren, Dammen, of Artesische Boorgaten. Wij geven vollen waarborg voor wat wij verkoopen en hebben altoos in voorraad.

MALCOMESS & CO., Machinerie Handelaars.
Oost Londen.

FRANSCH HOEK

Publieke Verkooping

VAN KOSTBAAR

VAST EIGENDOM.

DE Ondergeteekende, in zijne betrekking als Curator-ad-litem van de minderjarige kinderen: (1) Jacoba Small; (2) Christina Magdalena Small; (3) Leendert Jacobus Small; en (4) Louisa Francina Small, en behoorlijk gemachtigd door order van het Hooggerechtshof, gedateerd 12den Juli, 1901, zulks te doen, zal Publiek laten Verkoopen,

TE

FRANSCH HOEK,

OP

Zaterdag, 24 Aug. 1901,

Om 11 Uur in den Voormiddag,

zeker ERF met Woonhuis er op, zijnde het Noordelijke Gedeelte van Erf No. 9, gelegen in het Dorp Franschhoek, schuins tegenover de Zending Kerk, groot 85 Vierkante Roeden en 121 Vierkante Voeten, vroeger behoorende aan nu wijlen Jephtha Petrus.

LET OP DEN DATUM:

ZATERDAG, den 24sten Aug., 1901.

J. P. KRIEL DE VILLIERS,
Curator-ad-litem van de bevengenoemde minderjarige kinderen.

A. B. de Villiers & Co., Afslagers.

DE AFRIKAANSCHE

Rijwiel - Bezigheid,
WELLINGTON.

DE Eigenaar van deze alombekende, langbevestigde Rijwielbezigheid voorziet nog steeds in de behoefte zijner klanten die een VERTROUWBAAR Rijwiel hebben willen tegen een billijke prijs. Halfslijt Rijwielen altijd voor handen. De voorname "GREYHOUND" Rijwielen, worden nog steeds hier in de bezigheid gebouwd van de allerbeste parten en volgens order. Zij zijn in een woord "EERSTE KLAS" en waarlijk vertrouwbare en nette Rijwielen.

Prijzen op aanvraag

Alle reparatie werk aan Rijwielen, Gewerend Sloten, Air Guns, enz., wordt uitgevoerd door een eerste klas Engineer, alle werk gewaarborg, —en prijzen zeer billijk.

Altijd voorhanden Alle Rijwiel benoodigheden—Dunlop Banden enz.

LET OP HET ADRES:

DIRK J. DE VILLIERS,
Markt Plein, Wellington

Te Koop
TWEEDE-HAND
STUKVATEN.

Doe aanzoek
STUKVAT,
DIT KANTOOR.

W. G. COMBRINK,
De Oudste Koloniale
HORLOGE en JUWELIERS WINKEL,
(GEVESTIGD 1836),
23, Kortemarkt Straat,
Spaarbank Gebouw,
KAAPSTAD

ENGELSCHE

DUNLOP BANDEN

HOOGSTE GRAAD BANDEN. VOOR WEG OF PAD.

De BAND is het hoofddeel van 't Rijwiel, en het is derhalve absoluut noodzakelijk dat hij van de best verkrijgbare kwaliteit zij.

Neem Zware "ROADSTER" Omhulsels voor Ruwe Wegen

De "Dunlop Midget" Uitrusting. Postvrij 1s. 4d.

De Dunlop Pneumatic Tyre Company, (S.A.) Beperkt.

Bus 477. 7, CAPE TIMES GEBOUWEN, KAAPSTAD.

BOLINDER'S

ZWEEDSCHE STOVEN.

De lang verwachte bezending van de bovengenoemde STOVEN is eindelijk aangekomen, en wij kunnen ze nu leveren in al de gewone grootten.

Wij nemen de vrijheid het publiek er ook te herinneren aan onze groote sorteering

Bedsteden en Huishoudelijke IJzerwaren.

En het zal ons genoegen doen u onze catalogus per post toe te zenden op aanvrage.

KOCH & DIXIE,

BURG EN KASTEEL STRATEN,
KAAPSTAD

BETERE WAARDE ONMOGELIJK.
GELIJKE WAARDE ONWAARSCHIJNLIJK.
VERSCHEIDENHEID, SNIT EN MAAKSEL ONOVERTROFFEN.

EERSTE KLAS KLEEREN.

Prachtige Sorteering voor Heeren, Jongelieden en Jongens voor het tegenwoordige Seizoen.

Ieder Kleedingstuk gemaakt in onze EIGEN Fabrieken in het

West of England.

LET OP ONS EENIG ADRES:

J. LAWLEY & Co.

Langemarkt-straat tot Kerkplein, Kaapstad.

Alle Kleerderen en een jaar lang hersteld ZONDER betaling aan Een waarborg van Werkzaamheid en Goed Werk.

Chubb & Maxwell,
BEPERKT.
voor
Algemene Handelswaar,
Gegalvaniseerd IJzer,
Houten Deuren en Vensters,
Glas van alle soorten,
Chubb's Brandkasten.

BURG STRAAT (NAAST STADHUIS),
KAAPSTAD.

BENOODIGD

HOOFDONDERWIJZER voor de 2de Klas Publieke School te Lady Grey (Aliwal Noord).

Werkzaamheden te beginnen met het eerste Kwartaal in 1902 (Januari). Salaris £200 des jaars, Gouvernements toelage mede begrepen, ook goede Woonhuis en Tuin. Kennis van Hollandsch onmisbaar.

Aanzoeken, met afschrift van Getuigschriften te worden ingezonden bij den ondergeteekende vóór den 20sten September e.k.

D. ROSS,
Voorzitter der School Commissie,
Lady Grey (A.N.)

EENIGE Duizenden Geöculeerde en Ongeöculeerde Limoen, Nartje en Zuurlimoen Boomen, van de beste soorten, te Koop bij

P. J. MARAIS,
Blauwvallei, Wellington,
of C. A. v. D. MERWE,
Platklip, Paarl.

GEOCULEERDE

LIMOEN en Naartje boomen verkrijgbaar. Nu planttijd; doe tijdig aanzoek bij

JACS. J. VAN DER MERWE,
Jacs. zoon.
Waterval, P.O. Blauwvallei,
Wellington.

BENOODIGD

EEN BEVOEGDE SNIJDER.

Voor bijzonderheden, doe aanzoek bij

SMUTS EN KOCH.

Malmesbury,
5 Augustus, 1901.

DE BEAUFORT WEST

Ram-fokkers Associatie.

HIERMEDE wordt kennis gegeven dat de gewone jaarlijksche verkooping van Rammen te Beaufort West wegens de bepalingen der Krijgswet in September a.s. niet zal worden gehouden, en de volgende leden der bovengenoemde Associatie wenschen hun rammen uit de hand te verkoopen.

H. A. Jackson, vroeger P. J. Alport & Co., p.k. Nelspoort, 150 Rammen.

J. C. I. Musto p.k. Krom Rivier st. 140 Rammen.

M. J. Weeber p.k. Beaufort West, 100 Rammen.

M. G. de Jager, p.k. Beaufort West, 50 Rammen.

Applicaties behooren gemaakt te worden individueel bij deeigenaars zelven.

J. R. JACKSON,
Hon. Secretaris.

Jongens Hooge School,
PAARL.

DE Kost-inrichting in verband met deze School is een *Model-Inrichting*, en de behandeling goed. Zij staat onder 't bestier van den Hoofdonderwijzer den heer

P. J. DU PRE LEROUX,

en onder toezicht van

Ds. A. MOORREES.

A. SPOLANDER & CO.,
GEVESTIGD 53 JAREN,
Chronometer-, Horolge- en Klokmakers,
Mutual Gebouwen, Darlingstraat.
Gouden en Zilveren Horloges in Voorraad gehouden.

Wijnberg Hooge School voor Jongens

Voorzitter: Hoog Edl. Sir J. H. de Villiers, P.C., K.C.M.G.

Principaal: E. T. Littlewood, M.A., B.Sc. Vice-Principaal en Zes Assistenten.

Volledige Cursus, Matriculatie ingesloten.

Ligging bij uitnemendheid goed.

De gronden sluiten vierdehalf morgen in.

Groot grasveld voor spelen.

Laboratorium, Werkplaats, Cadetten Corps.

Voor Onderwijs per kwartaal: £1 5s. tot £3.

Volle kostgang, £10; Toelating, £3.

Wekelijksche kostgang, £7 10s.; Toelating, £2 10s.

Anzoek te doen bij den Principaal

DE WET.

De heer

J. J. MICHAU.

Procureur, Notaris, Enz.

heeft zijn Kantoor verplaatst naar

No. 1, HOFMEYR KAMERS
Kerk Plein
(Naast de Groote Kerk)
KAAPSTAD.

STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!
STOPT DIEN HOEST!

Zoo gij niet slapen kunt wegens het hoesten, zal een Keating's Lozenge u recht zetten. Zij stoppen dadelijk den hoest en verwijderen de oorzaak. Enorme verkooping over heel de wereld gedurende de laatste 80 jaren bewijst hun groote waarde.

Er is bepaald geen geneesmiddel zoo spoedig en doeltreffend. Slechts een Lozenge geeft verlichting. Eenvoudig maar zeker in werking, kunnen zij door de meeste delicat genomen worden.

KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES
KEATING'S LOZENGES

Keating's Hoest Lozenges, het ongeëvenaard geneesmiddel voor HOEST, HEESCHHEID, en KEELAANDOENINGEN, wordt overal verkocht in blikjes en flesschen door alle apothekers

MONTAGU.

G. P. VAN ZIJL,

Vendu-Afslager, Algemeen en Wetsagent.

GEVESTIGD SEDERT 1876.

KANTOOR:—BANKGEBOUWEN.

DE

Zuid Afrikaansche Onderling,

Levensverzekering Maatschappij.

Gemachtigd bij Parlements Wet, 1888

(Gevestigd in 1845 als de Onderlinge Assurantie Maatschappij van de Kaap de Goede Hoop.)

Hoofdkantoor: Darling Straat, Kaapstad.

Oploopende Fondsen - £2,345,097.

Allen belegd in Zuid Afrikaansche Securiteiten.

Jaarlijksch Inkomen. { Premies ... £240,185. Interest ... £115,218.

SPECIALE EIGENSCHAPPEN.

ABSOLUTE SECURITEIT.
VRIJDOM VAN ALLE BEPERKINGEN.
GROOTE BONUSSEN IEDERE DRIE JAAR.
VROEGE BETALING VAN VORDERINGEN.
REGULATIES VOOR NUL-VERBEURING.
VRIJ VERBLIJF EN REIZEN.
ALLE VOORDEELEN BEHOOREN AAN DE LEDEN.
GEMATIGDE UITGAVEN.
EEN PERSOONLIJKE AANSPRAKELIJKHEID.
TUSSCHENTIJDSCHE BONUS OP VORDERING.
LIBERALE WAARDE BIJ OVERGAVE.

WILLIAM MARSHALL,
Secretaris.

MARKTPRIJZEN.

KAAPSTAD.

NIEUWE MARKT.

14 Aug. 1901.

	£	s	d		£	s	d
Aardappelen	0	16	0	—	0	16	8
Ganzen	0	5	2	—	0	5	7
Hoenders	0	2	6	—	0	4	0
Kool	0	0	1	—	0	0	3
Kieren	0	16	9	—	0	18	0
Patatas	0	4	2	—	0	5	0
Limoenen	0	3	5	—	0	14	7
Nartjes	0	2	0	—	0	13	9
Bloemkool	0	0	2	—	0	0	2½
Speenvarkens ...	0	7	6	—	0	0	0
Eenden	0	4	6	—	0	0	0
Boter	0	1	2½	—	0	1	3

OFFICIEELE KENNISGEVINGEN.

(Uit de Grootmeerendeels Gazette.)

Bij proclamatie, gedateerd 15 dezer wordt verboden hoornvee in de Kaapkolonie in te voeren uit de Oranjerivier Kolonie of Transvaal, met het oog op de runderpest.

De heer C. W. Cousins, BA, is benoemd tot onder-inspecteur van gevangenissen.

De heer W L Philpott, c.c. en r.m. te Victoria West is verplaatst naar Knysna.

De heer F H Browne is aangesteld als r.m. te Port Nolloth.

Als vrederechters zijn aangesteld: dr. W M Borcherds, voor het distrikt Cathcart, D B Lisle, voor de geheele Kolonie; W B W Gunn, voor het distrikt Molteno; R J Stewart, voor het distrikt Namaqualand; A I G Muller, voor het distrikt Steynsburg; P J Porter, voor het distrikt Wijnberg, en H E Watermeyer, voor het distrikt Prieska.

KERK EN SCHOOL.

PREEKBEURTEN.

ZONDAG, 16 AUGUSTUS 1901.

Groote Kerk. — 's Morgens, ten 10:30 ure (Hollandsch), en 's namiddags, ten 4:15 ure, ds A I Steytler, en 's avonds, ten 6:30 ure (Engelsch), ds J P van Heerden.

Zeepunt.—'s Morgens, ten 10:30 ure (Hollandsch), en 's avonds, ten 6:30 ure (Engelsch), ds J du Plessis.

Papendorp.—'s Morgens, ten 10:30 ure, en 's avonds, ten 6:30 ure, ds. C J Snijman.

Maitland.—10 ure v.m., eerw. Viviers

IJserplaat.—6:30 ure n.m. eerw. Viviers

Hanoverstraat Kapel.—'s Morgens, ten 10:30 ure, en 's avonds, ten 6:30 ure, ds. C D Bam.

Roggebaai. — 's Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 6:30 ure, eerw Knobel.

NB—Speciale collecte voor het doofstommen en blinden instituut te Worcester.

Nieuwe Kerk, Breestraat.—'s Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 6:30 ure, ds. D J le R Marchand.

NB—Collecte ten behoeve van het doofstommen en blinden instituut te Worcester.

Ned. Geref. Kerk, Buitenkantstraatzaal.—Engelsche diensten. 's Morgens, 10:30 ure, en 's avonds, 6:30 ure, ds A J Malherbe.

N.B.—Bijduur elken Woensdagavond ten half-acht ure.

St. Stephens.—'s Morgens, 9:30, en 's avonds, 6:30 uur, eerw. C. Schröder.

Rondebosch.—'s Morgens, 9:30 (Hollandsch) ten 11 ure (Engelsch) en 's avonds, ten 7 uur (Engelsch), ds. Marchand.

Evang. Luth. Kerk, Strandstraat.—'s Morgens, 10:30 ure (Hollandsch), en 's avonds, 6:30 uur (Engelsch), ds. C Krüger. Zondagsschool ten 3 ure.—Woodstock Lutherische Zaal.—'s Avonds, ten 6:45 ure (Engelsch), ds. Morgan Zondagsschool, ten 3 ure.

Groenepunt.—'s Morgens, 9:45 (Hollandsch), ten 11:15, (Engelsch), en 's avonds, ten 6.30 (Engelsch), ds. N J Brümmer MA. Zondagsschool ten 3 ure n.m.

Zuid-Afrikaansch Gesticht, Langestraat.—'s Morgens, ten 10 ure, en 's avonds, ten 7 ure, eerw Pepler.

Zendingkerk, Woodstock — Morgens en 's avonds, eerw. De Villiers

Ebenezer Zendingkerk, Rozenstraat —'s Morgens, 9:30, en 's avonds, 6:30 eerw Dreyer.

Vrije Protestantsche Kerk, Houtstraat.—Deze kerk is Zondags geloten tot de aankomst van den plaatsvervanger van ds. Balmford, gedurende dezes afwezigheid

Wijnberg.—'s Morgens, ten 10:30 ure (Hollandsch), en 's avonds, 7 ure (Engelsch), ds. Pienaar. Zondagsschool ten 3ure nm

Simonstad. — 's Morgens (Hollandsch), en 's avonds, (Engelsch), ds G F C van Lingen.

De zendingbazaar op 1 dezer te Stellenbosch gehouden bracht de som van £87 op—meer dan ooit tevoren.

Eerw. P C le Roux is op 14 Juli te Melsetter aangekomen. De koorts was dit jaar aldaar zeer erg; zoodat ongeveer tweederde der inwoners daardoor aangetast werden.

Eerw. proponent J R Hugo, is te Rhodes beroepen. Met hem op het tweetal was ds. Ahrbeck.

Gevraagd:—Hoofdonderwijzer voor de tweede klasse publieke school te Lady Grey (A.N.), salaris £200 's jaars, goed woonhuis en tuin.

Bijdragen voor lijdenden door den oorlog.

De volgende bijdragen zijn door mij ontvangen, tengevolge van het beroep van eenige Predikants Vrouwen op de middadigheid van Europa en Amerika ten behoeve van de lijdenden door den oorlog.

Marie Jeppe	£10	0	0
Dr. Kolbe	5	0	0
Mrs. Merriman Sen.	5	5	0
Een vriend	3	10	0
All-Deutscher Verband Berlin ...	100	0	0
Van Mevr. Wasaklewicz, Holland, per den Holl Consul ...	155	8	0
A. Smets, Londen	3	3	0
Ds. Stearns, Philadelphia per Mevr. Neethlin, Stellenbosch...	14	19	11
WelEerw. Heer Drury, N. York, Editeur Christian Intelligencer	31	0	0
Miss Humfray, Edinburgh ...	0	10	0
A. von Salis, Basel	200	0	0
Van Miss Spijker, Wellington, per Ds. J. Roos ...	20	0	0
Pasteur Balands D'Etaules ...	0	18	9
Th. van Heesendonk, Antwerpen, Editeur "Le Matin" (Journal)	12	8	8
Sarttean La Varemme St. Hilaire	3	19	7
Eene dame uit Oostenrijk per H. E. Grimm, Port Elizabeth ...	1	0	0
Van den heer Roemer, Munchen, per den heer Van den Berg, Ned. Bank Crediet Vereeniging	242	11	3
WelEerw Heer J. Drury, N. York Editeur Christian Intelligencer	39	2	1
Do do. do.	43	7	3
Madlle. Marg. Boucher, Besancon	3	18	10
WelEerw. J. Drury, Ed. Chr. Int.	72	2	1
Miss Annie Rentoul, per Prof. Rentoul, Melbourne	50	10	0
Vrienden in Schotland, per Miss Lockart	60	12	0
Professoren Philippe Bridel en en Edouard Gonin, Lausanne...	41	3	10
Dr. Stearns, per Mevr. Neethling	15	4	0
Madame Lepoids, 19 bijdragen ...	13	0	0
C. McKinley, Ponca, Vereenigde Staten van Amerika, per mevr. Neethling	0	17	6
WelEerw. J. Drury, N. York ...	10	3	8
Miss Lockart (Edinburgh) ...	0	5	0
Mevr. Waszklewicz, Holland ...	4	3	4
Mevr. Koch, Groot Drakenstein, uit Oost Indie, per Ds. W. Joubert	106	5	0
Totaal	£1270	8	9

A. I. STEYTLER,
Thesaurier.

Mouille Point, 13 Aug. 1901.

Onze door den Krijg verarmde Koloniale Stam- en Geloofsgenooten.

Bedrag erkend tot Augustus 1901	£6907	3	9
Nieuwe Kerk C.S.V. gecoll. door Miss L. de Waal, voor NOODLIJDENDE PREDIKANTEN, per den Br. W. Pretorius ...	14	0	0
Worcester. collecte voor DITO, per Br. Beck	51	5	0
	£6972	8	9

J. ROOS, Thesaurier.

Kerkekantoor, 14 Aug. 1901.

STADSNIEUWS.

Donderdag namiddag werd een Schotsche kar op den hoofdweg te Woodstock door een tram omver geworpen, doch gelukkig werd nog de drijver noch de paarden bezeerd.

De heer T. P. Theron, voorzitter van den Afrikaander Bond, is alhier aangekomen met het doel namens de inwoners van Britstown hun koninklijke hoogheden een adres aan te bieden.

Het lijk van een kleurling is gevonden in een waterpoel bij de steenovens van den heer Mackenzie aan het boveneinde van de Roelandstraat Het lijk werd naar het doodenhuis verwijderd waar het herkend werd als dat van August Weyley, die sederd 5 dezer zoek was

Gedurende de maand Juli jl. werden er binnen de Kaapstadsche municipaliteit 234 geboorten geregistreerd, nl. 81 blanken en 153 gekleurden. Van dit getal werden 33 kinderen buiten den echt geboren, waarvan 4 blanken en 29 gekleurden waren. Gedurende hetzelfde tijdperk werden 161 sterfgevallen geregistreerd nl. 56 blanken en 105 kleurlingen. Er waren dus 73 geboorten meer dan sterfgevallen.

Woensdagmorgen vond er eene botsing plaats tusschen een tram en een kar beladen met baksteenen in de Kloofstraat, met gevolg dat de kar onderste boven geworpen werd met paarden en al. De drijver, een kleurling werd door de schok tusschen de paarden geslingerd doch kwam er van af met eenige lichte kneuzingen. Ook de paarden bleken niet erg bezeerd te zijn, doch de kar was eenigszins beschadigd.

De heer H. S. Greaves, F.R.I.B.A., architect van het publieke werken departement, is, volgens een kabelbericht alhier ontvangen, Maandag, 12 dezer, te Margate, Engeland, overleden. De overledene was onlangs op verlof gegaan om in een reis naar Europa herstel van krachten te gaan zoeken. De overledene was sedert 1876 in den civielen dienst, en was de ontwerpen van vele publieke werken in deze Kolonie.

Donderdag werd door den assistent magistraat Williams onderzoek gedaan in verband met het tram ongeluk in Darlingstraat, waarbij de heer Charles S. Macphail, bestuurder van de bank van Afrika, het leven verloor. Dr. Cox verklaarde dat de overledene in zijn afwezigheid verklaard had aan zijn echtgenote dat de tramweg baanbiten niet verantwoordelijk waren voor het ongeluk. Harry Hayes, een klerk bij de bank van Afrika, verklaarde dat hij na het ongeluk was gebeurd, met den overledene had gesproken, die zeide dat toen hij trachtte de eene tram binnen te stappen hij door een andere omver geloopen werd. Ma verhoor van andere getuigen werd het onderzoek onbepaald uitgesteld.

Woensdag nacht werd ten huize van deken Clarke ingebroken. De dieven gingen het geheele huis door voordat de inwoners gewaar werden dat er iets verkeerds was, doch behaal den niet veel buit. De zoon van den deken ontwaakte in den nacht en hoorde een voetstap op de trap. Hij stak zijn hand uit om zijn kaars aan te steken, doch bevond dat die door de dieven verwijderd was. Hij sprong toen uit bed stak het gas aan en maakte alarm. Daarop kozen de inbrekers het hazenpad. De dieven lieten eenige sporen na met behulp waarvan men hoopt in staat te zijn hen te arresteeren. Behalve een kleine som gelds, een beursje en een aantal zakdoeken van mevr. Clarke wordt niets vermist. Dit is de vierde maal dat ten huize van den deken is ingebroken. De dieven had den blijkbaar verwacht een deel van de collecte ten behoeve van de nieuwe cathedraal in het huis te vinden.

Met innig leedwezen zullen de vele vrienden van den heer Pieter Marais, een der eerste ingezetenen van Kaapstad, van zijn heengaan in den nacht van Woensdag vernemen. De overledene was reeds een tijdlang bedlegerig en hoewel men geen hoop op herstel koesterde, werd er niet gedacht dat het einde zoo nabij was. Geboren in 1834 trad de overledene op jeugdigen leeftijd in den wijnhandel, en dreef een wijnzaak tot aan zijn dood. Hij was een prominent lid der Groote Kerk, Adderleystraat, die hij vele jaren diende, eerst als diaken en later als ouderling. Aan het bouwen van de Ronde kerk te Zeepunt had hij een voornaam aandeel. Vele jaren lang vertegenwoordigde hij de gemeente in de synodale vergaderingen der Ned. Ger. kerk. Samen met ds. G. W. Stegmann Jr. was hij de stichter van het Goede Hoop seminarium. In 1873 vertegenwoordigde hij Riversdale in de wetgevende vergadering en gedurende de jaren 1878—1883 was hij lid van de wetgevende raad voor den zuidwestelijken cirkel. De overledene was gedurende zijn leven daarvan verscheidene financieele ondernemingen ten tijde van zijn dood was hij voorzitter van de directie der Kaap de Goede Hoop spaarbank. Het is vooral door zijn ijver dat de bank thans een fraai gebouw in de St. Georgesstraat doet opirekken De overledene was ook nog in verschillende andere publieke zaken bestrokken. Voor kerk en maatschappij heeft hij veel gedaan gedurende zijn leven, zoodat zijn heengaan in vele kringen zal gevoeld worden, waar hij gewoon was met ijver en lust te arbeiden in het algemeen belang.

De begrafenis vond Donderdagnamiddag plaats. Voor dat de lijkstoet de vroegere woning van den overledene verliet werd een korte dienst gehouden door ds. J. du Plessis. Om 3 uur bereikte de lijkstoet de Groote kerk Adderleystraat. Terwijl het lijk werd binnen gedragen en voor den kansel geplaatst, speelde de heer Walker, de orgelist, de "doodmarsch in Saul" op het orgel. De lijkdienst werd gehouden door ds. A. I. Steytler, die in den loop zijner rede gewaagde van de groote diensten door den overledene aan kerk en maatschappij bewezen, en een troostwoord richtte tot de familie betrekkingen. De dienst werd gesloten met gebed door ds. J. P. van Heerden. Hij werd zeer talrijk bijgewoond, o. a. door aartsdeken Lightfoot en de weleerw. heeren A. P. Bender, E Nuttall, D J Pienaar, N Brummer, J du Plessis, J T Marquard, C D Bam, J Roos, A J Malherbe, D le R Marchand, D Luckhoff, F Roux, A Louw, Knobel en tal van voorname inwoners der stad en voorsteden. Het Goede Hoop seminarium en het weeshuis waren ook vertegenwoordigd. Een zeer groot aantal bloemenkransen bedekten de kist. De ter aarde bestelling vond plaats te Maitland, waar bij het graf een korte toespraak gehouden werd door dr. Cameron, en een lied gezongen werd door de kinderen van het weeshuis.

De heer Wasserfall was de aanspreker.

GEMENGD NIEUWS.

BERICHT wordt dat longziekte uitgebroken is onder het rundvee in het distrikt Colesberg.

DE stadsraad van Stellerbosch vraagt applikaties voor de betrekkingen van supperintendent van municipale werken en sanitaire inspecteur.

SIR Jacob Dirk Barry, oud rechter president van het oostelijke distriktenhof, is Woensdagmorgen te Stellenbosch aangekomen, waar hij voor het tegenwoordige zal blijven.

LORD MILNER heeft, in antwoord op de uitnodiging van den burgemeester tot een luncheon bij zijn aankomst alhier, per kabel bericht gezonden, dat hij het betreurt niet in staat te zijn de uitnodiging aan te nemen.

EEN der passagiers met trein welke Woensdagmorgen hier arriveerde trachtte op de reis door de Karoo een einde aan zijn leven te maken. Alvorens zich voor den nacht ter ruste te begeven sneed hij een der aderen in zijn gewricht door, en zou zich doodgebloed hebben had een medereiziger dit niet tijdig ontdekt en de hulp van een dokter, die zich op den trein bevond ingeroepen.

EEN zeer treurige gebeurtenis had verleden week aan de Paarl plaats, welke tengevolge had den dood van eerw. J. F. Curlewis, voor meer dan 40 jaar leeraar der Engelsche zendingkerk aldaar. De overledene was door zijn lang verblijf in de gemeente alom bekend en bemind en had veel gedaan voor het geestelijk en maatschappelijk welzijn zijner gemeente. Wegens zwakke gezondheid legde hij ongeveer twee maanden geleden zijne bediening neer. Donderdagavond, wat koud gevoelende, had de overledene een vuur in de kachel aangestoken en moet, naar men vermoedt, in een flauwte neergevallen zijn. Zijne kleederen geraakten aan brand en hij bekwam zeer ernstige brandwonden alvorens hij in staat was die te blusschen. Toen eenige personen, die zagen wat er gebeurde, kwamen toesnellen vond men hem bewusteloos. Een dokter werd dadelijk ingeroepen, doch de overledene bezweek Maandagmorgend aan de bekomen brandwonden. De begrafenis vond Woensdag plaats en werd zeer talrijk bijgewoond.

TELEGRAMMEN OORLOG.

OVERZEESCH.

Londen, 14 Aug—(Reuter)—H.M. de koning en koningin zijn terug te Homburg.

Londen, 14 Aug—(Reuter)—Wegens de bedenkingen van Groot Brittanje tegen het zamenstel der internationale commissie voor het vaststellen der bijzondere invoerrechten in China, hebben de buitenlandsche ministers te Pekin er in toegestemd om het hierop betrekking hebbende artikel te schrappen uit het protocol, dat thans feitelijk ter teekening gereed is.

Londen, 14 Aug—(Reuter)—De ed. Edmund Barton, eerste minister van het Australisch gemeenebest, heeft aangekondigd dat het transportschip Britannic passagie zal verleenen aan ontslagen soldaten die naar Zuid Afrika terug willen, onder voorwaarde dat zij bij hun komst aldaar zich weder bij hun vorige corpsen zullen aansluiten. In al de staten vindt men zeer veleu die zich als vrijwilligers voor verderen dienst aanmelden.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—H.M. de koning en koningin zijn naar Homburg teruggekeerd, waar z.m. drie weken zal blijven voor een waterkuur, terwijl de koningin een bezoek aan Koppenhagen gaat brengen.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—In antwoord op voorstellingen uit Melbourne heeft de eerste minister Barton gezegd dat hij sympathie gevoelde met het plan om de mailstoomboten met blank scheepsvolk te doen bemannen, maar dat hij de bestaande overeenkomsten niet kon veranderen. Hij zou echter in het vervolg over zulke overeenkomsten het parlement raadplegen eer zij voor goed werden bekrachtigd.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—Lord Wolseley is in de plaats van wijlen admiraal Hoskins lid van den raad der Union Castle maatschappij geworden.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—Honderd Victorianen die terug zijn en 500 nieuwe vrijwilligers uit Nieuw Zuid Wallis hebben reeds aangevraagd om passage naar Zuid Afrika in het transportschip Britannic.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—In het lagerhuis is heden de wet op de koninglstitels voor de derde maal gelezen.

Londen, 15 Aug — (Reuter) — De "Daily News" van heden morgen vernemt dat na 15 September de oorlogstoestand in Zuid Afrika verklaard zal worden feitelijk ten einde te zijn; en ook in de "Daily Express" vindt men hetzelfde bericht.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—Ter produkten veilingen is er een gedeeltelijke vraag naar bokkenvellen, van pari tot 1d lager.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—In het lagerhuis vroeg heden sir J. Rolleston, het conservatieve lid voor Leicester, den minister van koloniën of de regeering aan buitenlandsche fabrikanten dezelfde gelegenheden als aan de Britsche zal laten in de Transvaal en Oranjerivier Koloniën. De heer Chamberlain antwoordde dat men de tarieffkwestie nog niet had der hand genomen, maar dat er geen plan was om een onderscheid dat naar protectie zweemde te maken.

Londen, 15 Aug—(Reuter) In het lagerhuis verklaarde de heer Chamberlain gisteren in antwoord op een vraag van sir Wm. Harcourt dat het gerucht als zou lord Kitchener in het midden van September naar Engeland terugkeeren in allen deele ongegrond was, en ontkende hij dat lord Kitchener's laatste proclamatie den vijand van zijn recht als oorlogvoerende partij beroofde.

Londen, 15 Aug—(Reuter)—Voor de compensatie commissie protesteerde heden de Oostenrijksche consul tegen het arrest en de deportatie van 54 Oostenrijkers in verband met het komplot om lord Roberts te vermoorden. Sir John Ardagh antwoordde dat de buitenlandsche consuls bericht hadden gekregen dat als zij konden instaan voor het goed gedrag van verdachte lieden, de gevangenen zouden worden vrijgelaten. Elke gelegenheid, voegde hij er bij, was aan buitenlandsche consuls gegeven tot tusschenkomst ten behoeve van persoonen die consideratie verdienden.

KAAPKOLONIE.

Mafeking, 14 Aug — (Reuter) — De heer Ashburnham, assistent commissaris, is naar de Kaapstad vertrokken om het koninklijk bezoek bij te wonen met de volgende opperhoofden uit het protectoraat: Kama (Bamangwato), Bathoen (Bangwaketsi), Linchwe (Bakhatla), en Magori (Bamaletzi).

Nog 60 families zijn naar het burgerkamp gekomen, dat thans 4,000 bewoners telt, in uitstekende gezondheid.

Eenige Indische handelaars hebben voor gecondenseerde melk 2s gevraagd, schoon onder de krijgswet de prijs 10d per blikje is.

Gisteren nacht en heden vieker regen.

DE BUILENPEST.

WOENSDAG.

GEEN NIEUWE GEVALLEN.

De officieele opgaven voor Woensdag toonen dat er dien dag geen nieuwe gevallen van pest of van verdachte ziekte te Kaapstad of Port Elizabeth waren voorgekomen.

Een der patienten aan het Uitvlugt hospitaal werd als genezen ontslagen, zoodat nog 14 onder behandeling, benevens 5 verdachte gevallen. Het getal afgezonderden bleef op 21.

DONDERDAG.

Gedurende Donderdag kwam er geen nieuw geval van pest in de Kaapsche afdeeling voor, doch te Port Elizabeth werd een Indier bevonden aan de ziekte te lijden en is sedert overleden.

De staat van het hospitaal te Uitvlugt bleef onveranderd.

ONTDEKKING VAN GOUD

IN HET DISTRIKT ROBERTSON.

Eene ontdekking van goud in het distrikt Robertson, Kaapkolonie, wordt bericht, en de heer W. B. Robertson, die de ontdekking heeft gemaakt is thans in de stad. De heer Robertson is reeds langen tijd bezig geweest met prospecteeren in genoemd distrikt en heeft een groot aantal monsters goudhoudend kwarts meegebracht, die gezegd worden zeer rijk te zijn aan het edel metaal. De ontdekking werd gedaan op de plaats Keerkloof, behoorende aan den heer Miller, en ongeveer anderhalf uur van het dorp Robertson gelegen.

De monsters goudertz zijn aan de regeering overhandigd voor onderzoek, en men verwacht de beste resultaten. Men heeft het goudrif een halve mijl ver nagespoord, en het is niet onmogelijk dat het verder doorloopt naar de aangrenzende eigendommen. De ontdekking heeft niet weinig opgewondenheid te Robertson veroorzaakt, waar men de hoop koestert dat de verwachtingen, die van de ontdekking gekoesterd worden, verwezenlijkt mogen worden. De ontdekker heeft de vereischte declaratie voor den magistraat afgelegd, zegt de "Cape Times."

REPUBLIKEINSCHE KRIJGSGEVANGENEN.

OVERLEDEN.

Jan Isak Nel, 29 jaren oud, van De Schoutz, Wepener, te Ceylon, op 5 dezer, aan verzwering in de hersens.

SCHEEPVAARTBERICHTEN.

KAAPSTAD

AANGEKOMEN.

Aug 14—Kanzler, van Hamburg
15—Yarrawonga, van Londen

VERTROKKEN.

Aug 14—Zulu, naar de kust
14—Mailboot Briton, naar Southampton
15—Gaul, naar de kust
15—Germania Blanchi, naar Cape Cross
15—Beecroft, naar Guam
15—Regina, naar Barbedoes
15—Yarrawonga, naar Sydney
15—Bardowie, naar Guam
15—Susquehanna, naar de kust

LONDEN.

15 Aug.—(Reuter.)—De Raglan Castle is Dinsdag te 6 vm te Las Palmas aangekomen.

Het Koninklijk Bezoek.

HET VUURWERK.

De vuurwerkvertooning in verband met het koninklijk bezoek, welke op volgenden Dinsdag avond aan het bovenend van Roelandstraat zal plaats hebben, belooft een grootsch schouwspel te zullen zijn als het weder gunstig is. Vuurwerk ter waarde van £3,000 zal werden afgestoken door de welbekende vuurwerkfabrikanten Pain en Zonen, van Londen en New York. Men zegt dat de vertooning de schitterendste zal zijn nog ooit hier te lande aanschouwd.

NATURELLEN OPPERHOOFDEN.

Een aantal naturellen opperhoofden, de verschillende naturellen stammen vertegenwoordigende, zijn reeds aangekomen of onder weg naar Kaapstad om de feestelijkheden bij te wonen en zullen Dinsdag aan z.k.h. den hertog van York worden voorgesteld.

Durban, 12 Febr. — (Reuter.) — De Ophir is hedenmorgen te 7 uur aangekomen, en te 11 uur kwamen h. k. h. de hertog en hertogin van Cornwall en York in de sleepstoomboot Panther aan wal, die voorafgegaan werd door de kanonneerboot Thrush, onder formeel bevel van den hertog, de haven binnenliep. De Ophir, de kanonneerbooten en het Portugeesche oorlogsschip San Rafael hadden hun vlaggen halfmast, ter eere der begrafenis van keizerin Frederik. Het koninklijk gezelschap werd aan St. Pauls werf verwelkomd door den gouverneur en het ministerie, het koloniaal comité van ontvangst, den burgemeester, de rechters en de parlementsleden. De rijtuigen reden door de stad naar Albert Park, waar adressen van de Caledonische Iersche en Cambrische vereenigingen, de Joodsche en Indische gemeenten en andere lichamen werden aangeboden. De hertog, in admiraluniform, zeide in zijn antwoord: "In naam van de hertogin en mijzelven verklaar ik u oprechten dank toe te brengen voor de hartelijke verwelkoming ons door uw adressen geboden, en ook mijn dankbaarheid te betuigen voor de geestdrift waarmede gij ons begroet hebt toen wij de versierde straten doorkwamen. Met groote voldoening ontving ik uw verzekering van loyaliteit aan den troon en uwe toewijding aan het aandenken van onze diep betreurde koningin. Ruime en blijvende getuigenis van de sterkte uwer loyaliteit en vaderlandsliefde is gegeven in de edele opoffering die gij gedaan hebt bij de verdediging van zijner majesteits gebied gedurende den treurigen strijd die onze lukkig nog niet ten einde is. Onze hartelijke sympathie is met allen die rouw dragen over geliefde betrekkingen wier levens zijn opgeofferd voor het belang des rijks. De hertogin en mijzelven doet het groot genoegen om voor het eerst uw kolonie te bezoeken en de groote ontwikkeling te aanschouwen die zij wegens den ondernemingsgeest en de nijverheid van haar ingezetenen heeft ondergaan. Wij vertrouwen dat hun pogingen gezegend zullen worden door den voorspoed die zij zoo zeer verdienen, en dat vrede en eendracht overal in het land mogen heerschen."

Terugkeerende naar het Royal hotel werd het koninklijk gezelschap onthaald op een lunch door den burgemeester. Er was een luisterrijke en vertegenwoordige bijeenkomst. Daarna reed het koninklijk gezelschap naar het station, van waar het per specialen trein naar Pietermaritzburg te half drie vertrok. Overal was er een hartelijke ontvangst door de bevolking, en de regen van den morgen werd in den namiddag door mooi weer vervangen. De straten waren prachtig versierd, en 's nachts was er illuminatie Het eenige geschenk dat werd aangeboden was een kostbare servetring van drie pompoenbommen, gevat in zeekoetanden, vervaardigd, en waar de Durbansche vrouwen voor hadden ingeteekend. Lady Binns bood het aan.

Pietermaritzburg, 13 Aug. — (Reuter.) — Voor het eerst na zes weken is er hier regen gevallen; jammer voor de versieringen. In het echter morgen mooi weder, dan zal het een uitstekende dag zijn voor de ontvangst van hertog en hertogin van Cornwall en York. Heden heeft men zich voorbereid voor hetgeen morgen zal geschieden. De versiering der stad is klaar, en alles ziet er veelbelovend uit. Het voornaamste dat zal plaats hebben is de opening van het stadhuis, een zaak die het eerst het denkbeeld heeft gewekt van het koninklijk bezoek aan Zuid Afrika, daar de burgemeester had aan de hand gedaan dat de hertog de plechtigheid zou verrichten. Woensdag namiddag zal de ontvangst der naturellen hoofden plaats vinden; 's avonds zullen de koninklijke bezoekers een receptie houden in het gouvernementshuis, en zal er vuurwerk zijn.

Pietermaritzburg, 13 Aug. — (Reuter.) — H.K.H. de hertog en hertogin van Cornwall en York zijn heden avond hier aangekomen, en kregen een prachtige ontvangst. De burgemeester en raadsleden werden aan zijne koninklijke hoogheid voorgesteld, en daarna andere notabiliteiten; en na een inspectie der eerewacht, die door de Scots Guards werd geleverd, gingen de hertog en hertogin onder juichkreten naar het gouvernementshuis.

Pietermaritzburg, 13 Aug. — (Reuter.) — Weder mooi en helder; troepen stellen zich in orde om langs den weg te staan.

Pietermaritzburg, 14 Aug. — (Reuter.) — H.K.H. de hertog en hertogin van Cornwall en York, hebben heden in prachtig weder, het stadhuis geopend. De straten waren gedrongen en de paviljoens gevuld met een geestdriftige menigte. De hertog opende de deur van de zaal met een gouden sleutel, hem door den burgemeester aangeboden. Binnen de zaal was er een groote schare bijeen en een koor van 250 stemmen verwelkomde de koninklijke bezoekers door het zingen van het Engelsche volkslied. Een aantal adressen werd aangeboden, waarop de hertog als volgt antwoordde: "Dames en heeren, ik wil u vragen aan de voorzitters en leden van de lichamen die gij vertegenwoordigt de uiting van onzen hartelijken dank toe te brengen voor hunne gulle woorden van welkom en de goede wenschen vervat in hunne adressen, welke gij ten hunnen behoeven de hertogin en mijzelven hebt aangeboden. Onder de adressen is er een waaraan speciaal belang is gehecht, want het spreekt ten behoeve van de ingezetenen van Ladysmith. Tot aan de laatste dagen van 1899 was de naam van het klein dorpje nauwelijks bekend buiten de limieten van deze kolonie, doch vanaf den 2den Nov. van dat jaar, werd 't dag na dag meer 't centrum van belangstelling en angstigen kommer in de oogen van heel 't rijk. Strikt belegerd voor 118 dagen, hield het fier en vastberaden de vlag omhoog en weerstond de aanvallen van den vijand, van honger en van ziekte, terwijl de buitenwereld ademloos van spanning stond aan te kijken, en soms nauwelijks hoop durfde koesteren in verband met de dappere pogingen om verlossing te brengen. Het was de hardnekkige verdediging van de buitenposten, dat het optrekken tegen de hoofdstad van uw land belette, en de ingezetenen van Ladysmith voor hun loyaal adres dankende, kan ik met vertrouwen uiting geven aan de eeuwige dankbaarheid van hun mede-onderdanen voor de edele wijze waarop zij met hunne broeders onder de wapenen deelden in de glorierijke verdediging van dat nu zeer heugelijk beleg. Wij zijn zeer verblijd dat gedurende onze lange en interessante reis het voor ons mogelijk is geweest de kolonie Natal bezoek te brengen, en hier in haar hoofdstad uw nieuw stadhuis te openen, dat de plaats inneemt van het oorspronkelijk gebouw, de hoeksteen waarvan gelegd werd door mijn betreurden oom, den hertog van Edinburgh. Bovendien ben ik trotsch onder u te komen en te getuigen van het innig gevoel van bewondering dat het geheele volk doortrilde over de gereede zelfopoffering waarmee de mannen van de kolonies zich onder de oude vlag schaarden in het uur van gevaar, en bij het doen hiervan voldoe ik aan de begeerte van mijn beminden vader, den koning, die deze nationale gevoelens innig deelt, en wiens voornemen 't was, indien mogelijk, om gevolg te geven aan de begeerte van haar, die van het begin aan met innige sympathie, belangstelling en voldoening gadesloeg de dappere pogingen en 't lijden edelijk gedragen. Gij hebt het beste voor de zaak gegeven en hier in het hart van de kolonie komt de gedachte met grooter nadruk op, hoe weinigen onder degenen die ik toespreek, niet geleden hebben en opofferingen gemaakt hebben in den oorlog. Wij bieden onze innigste sympathie aan allen die hunne geliefden ten strijde hebben gezonden om ze nooit weder te zien terugkoeren. Deze opofferingen zijn niet tevergeefs geweest. Nooit in onze geschiedenis heeft de pols van het rijk met meer eenheid geslagen, en het bloed dat op het veld vergoten is heeft voor eeuwig onze eenheid bezegeld, gebaseerd op een algemeene loyaliteit en vastberadenheid om elk naar zijn kracht den algemeenen last te dragen. Het is onze innige begeerte dat de vrede spoedig door geheel Zuid-Afrika hersteld zal zijn en dat Natal mag voortgaan langs hare vroeger paden van voortuitgang, geluk en voorspoed." (Luide toejuiching.)

Pietermaritzburg, 14 Aug. — (Reuter.) — Heden namiddag, in prachtig weder, namen de hertog en hertogin van Cornwall deel aan een groote plechtigheid. De hertog deelde een aantal Victoria kruisen en ordes voor uitstekende diensten uit, en daarop volgde de voorstelling van de naturellen hoofden, wel 200 in aantal en in volle oorlogsverf, langzaam onder zingen het Oval rondgaande. Na de aanbieding van hun adres sprak z.k.h. de naturellen door middel van een tolk aan, en ging daarna met de hertogin den halven cirkel der naturellen langs, overal met luide juichtkreten ontvangen. Heden avond vuurwerk op groote schaal. De stad is prachtig geillumineerd; de aanblik grootsch.

Pietermaritzburg, 15 Aug. — (Reuter.) — De hertog en hertogin zijn van hier vertrokken naar Durban om vandaar naar Simonsstad te gaan, en een luisterlijk afscheid viel hun te beurt. Reuter's agent verneemt dat tijdens het koninklijk bezoek luitenant-kolonel Angel Scott, hoofd-censor der drukpers, tijdelijk is aangesteld bij den staf van z. e. den gouverneur.

HOOGGERECHTSHOF.

CIVIELE ZITTING.

(Voor waarn. hoofdrechter Buchanan en rechters Jones en Maasdorp.)

WOENSDAG, 14 AUGUSTUS, 1901.

HENDRICKS vs. HENDRICKS.

Advokaat De Waal deed aanzoek om herstel van huwelijksrechten, of anders echtscheiding en rechtskosten. Het huwelijk was, in gemeenschap van goederen, te Mosselbaai in Maart 1881 gesloten en kinderloos geblieven, en in 1896 had verweerder eischeres verlaten en nooit had hij iets tot haar onderhoud bijgedragen. Eischeres zeide dat zij eenige jaren na haar huwelijk ziek was geworden en dat haar man haar toen wilde verlaten. Later, in 1893, had zij haar man te Johannesburg aangetroffen en hadden zij zaamgeleefd maar doorgaans standjes gehad, en in 1895 was haar man naar Port Elizabeth gegaan om vakantie te nemen, maar hij kwam nooit weerom. In 1898 had zij hem om geld geschreven, maar zij kreeg een onbeleefd antwoord.

Aanzoek gewezen van de hand.

DRYDEN vs. DRYDEN.

Advokaat Benjamin voor eischeres, die echtscheiding wilde wegens overspel dat haar man met Ellen Hyman zou gepleegd hebben; verweerder was niet vertegenwoordigd.

Daar het uit de getuigenis van H. Dryden, zwager van eischeres, bleek dat de man werkelijk met Ellen als man en vrouw leefde, werd de eisch